



အင်္ဂလိပ် - မြန်မာ နှစ်ဘာသာ အဆင့်မြင့်ရှစ်မြ

မြန်မာ့စိုးရာစကားပုံ
သရုပ်ဖော်ပုံပြင်များ
ကဏ္ဍ
စောစော

ကျည်ငွေ့ဒွာတက်ပေါက်

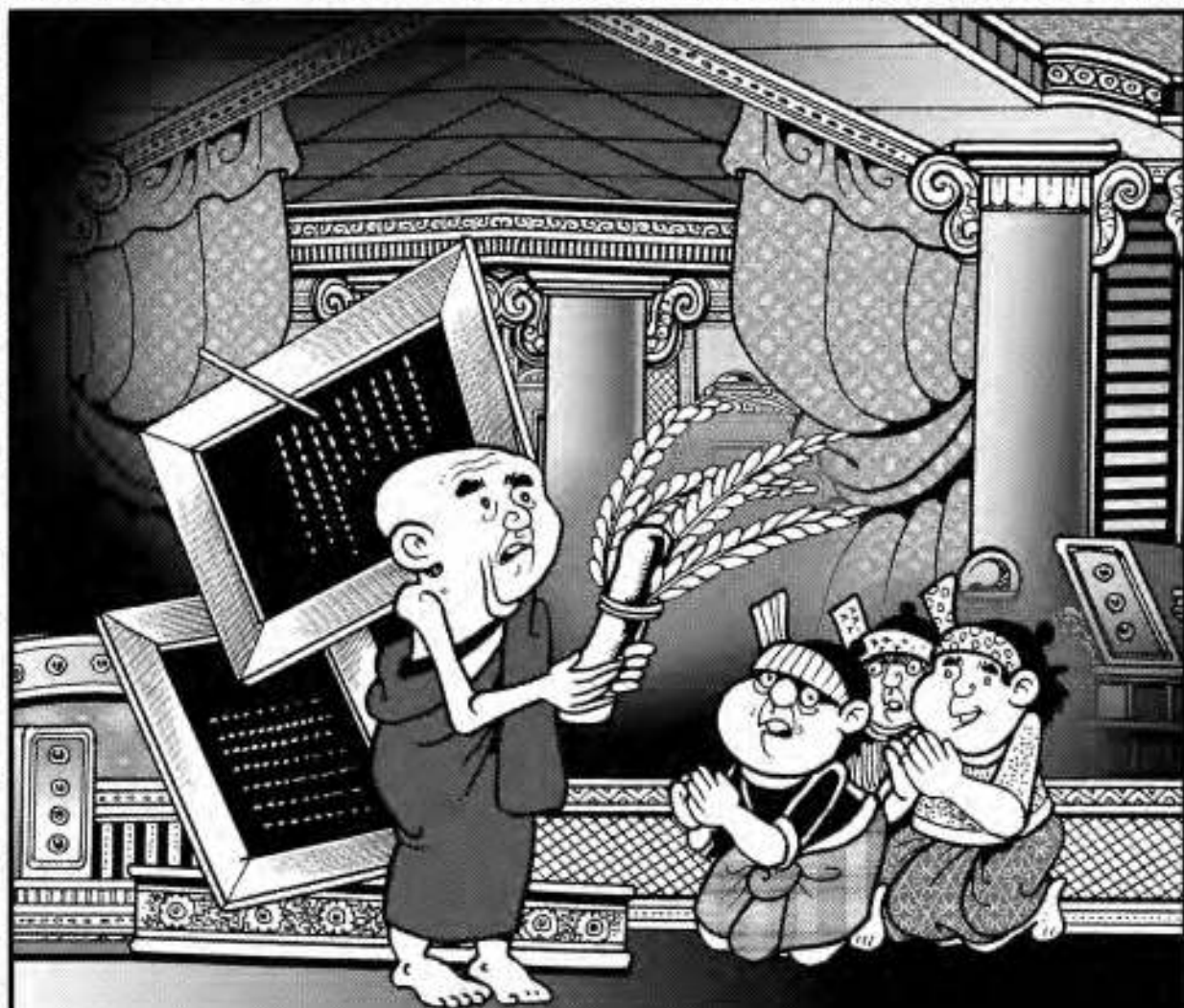


ကာတွန်း
ပေါ့ပိုင် ၄

cartoon : zaw wine

Tr:H.K

ကျည်ပွေ့အတက်ပေါက်
The pestle grows a sprout



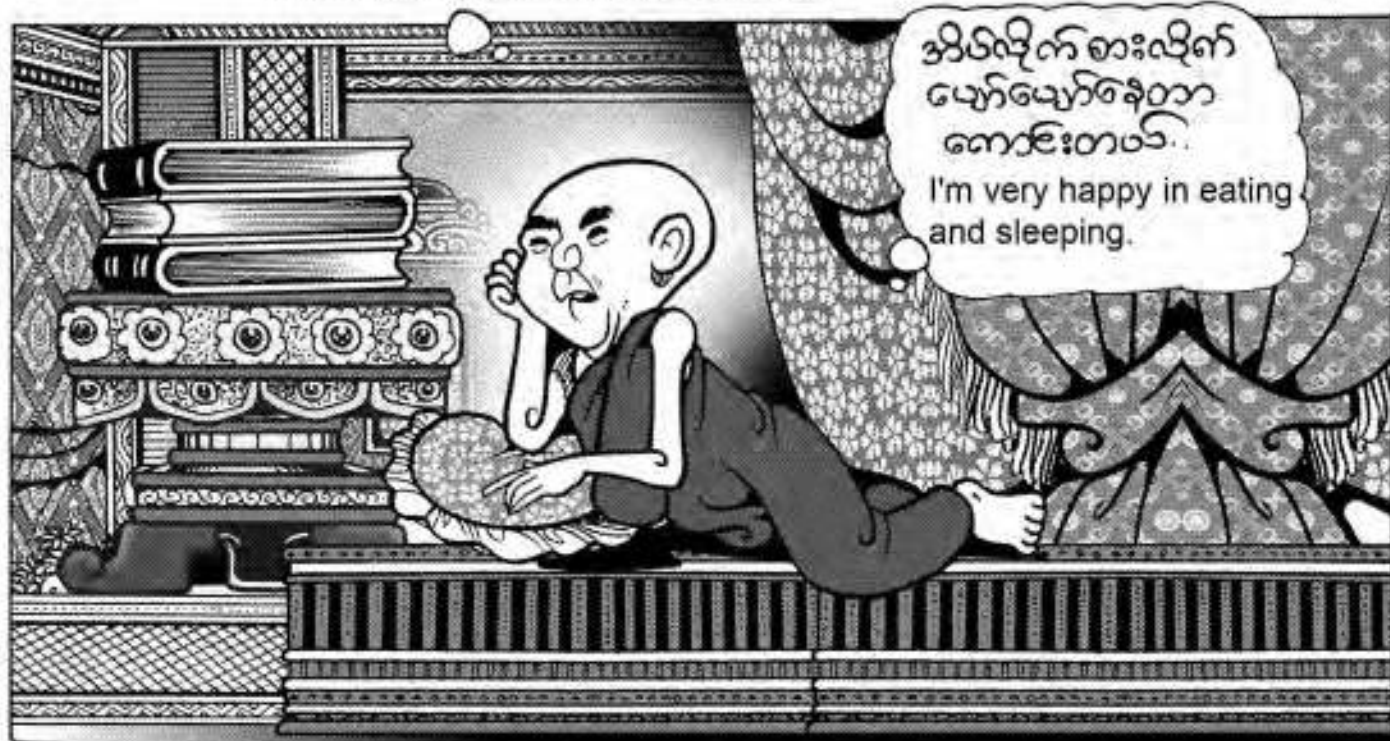
၁၁၁

မုဂ်ဇွတ်.. ကျွန်ုပ်တို့ကြီးလက်ထက်.. ဒီကလေးတစ်ယောက်.. မလေ့လာသော
ဂဟန်းကြီး တစ်ပါး ရှိသေးသည်..

In the city of Bagan, under the reign of the king Kya Swar, there was
a monk who did not study the literature in Pitaka.

ဒိဋ္ဌကတ်စာပေ မသင်ချင်ပါဘူး.. ဘာလုပ်ဖို့.. သင်ရမှာလဲ..

I don't want to learn Pitaka literature.



အိပ်လိုက်စားလိုက်
ပျော်ပျော်နေတာ
ကောင်းတာပဲ..

I'm very happy in eating
and sleeping.

ထိုရဟန်းကြီးသည် ရဟန်းဘဝတစ်လျှောက်လုံး..နေ့စဉ် သွားတိုက်သော ဒန်ပူချောင်း
များကို..ကျောင်းအောက်ရှိ..မြေလျင်းထဲသို့..ပစ်ချထားလေ့..ရှိ၏..

Throughout his life this old monk used to throw tooth-cleaning sticks into the hole
which was under the monastery.



သွားပေါင်းတော၊
ဒန်ပူချောင်း..

I let go tooth-cleaning
stick.

နှစ်ကာလကြာမြင့်လာသည်နှင့်
အမျှ ဒန်ပူချောင်းတို့သည်လည်း
များပြားလာ၏..

In the course of the time, the tooth-
cleaning sticks piled up.